Dist. 190
Sub. 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 16 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Arvienne Levette — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. R. Desrosiers — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR... / INFIRMIT...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (private household or institution). / Famille (ménage privé ou institution).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if alien by birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in flour mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans un moulin à farine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employments. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour when employed by the week. / Taux du gain par heure lorsque employés à la semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance dans l'année du second nom.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons 21 years of age or over. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 21 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
Dwell.	Fam.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Fiset Wilfrid	D'Artelbourt	M	fils	C	Mars	1878	17	Quebec			Française	Canadienne	R.Catholique	Cultivateur				Ferme		25		60		162		1000		20		oui oui	Français					
		" Joseph	"	M	fils	C	Janv	1896	15	"			"	"	"	"																oui oui					
		" Bernis	"	M	fils	C	Juin	1879	12	"			"	"	"	Cultivateur																10 oui oui					
		" David	"	M	fils	C	Mai	1901	10	"			"	"	"	"																10 oui oui					
		" Marie Louis	"	F	fille	C	Oct	1890	20	"			"	"	"	"																oui oui					
		" Marie Anne	"	F	fille	C	Mai	1895	16	"			"	"	"	"																oui oui					
99	109	Jobin Pierre	"	M	Chef	M	Fév	1837	74	"			"	"	"	Cultivateur																oui oui					
		" Octaline	"	F	Epouse	M	Avril	1840	71	"			"	"	"	Ménagère																oui oui					
		" Pierre	"	M	fils	C	Juin	1878	32	"			"	"	"	Cultivateur														3000	99	144	oui oui					
		" Cécile	"	F	fille	C	Mai	1880	31	"			"	"	"	Aucun																oui oui					
		" Pierre Henri	"	M	petit fils	C	Mai	1907	4	"			"	"	"																							
		" Eugène	"	M	petit fils	C	Juillet	1909	2	"			"	"	"																							
		" Marie Anna	"	F	petite fille	C	Juin	1901	9	"			"	"	"																	10 oui oui					
		" Emilie	"	F	petite fille	C	Oct.	1903	7	"			"	"	"																	10 oui oui					
100	110	Hamel Pierre	"	M	Chef	M	Sept	1872	38	"			"	"	"	Cultivateur														1000	99	17	oui oui					
		" Emilda	"	F	Epouse	M	Août	1880	30	"			"	"	"	Aucun																oui oui					
		" Marguerite	"	F	fille	C	Juin	1904	6	"			"	"	"																	oui oui					
		" Hermine	"	F	fille	C	Août	1905	5	"			"	"	"																	oui					
		" Juliette	"	F	fille	C	Sept	1906	4	"			"	"	"																							
		" Laurence	"	F	fille	C	Déc	1908	2	"			"	"	"																							
		" Laurence	"	F	fille	C	Avril	1909	2	"			"	"	"																							
		" Henriette	"	F	fille	C	Nov	1911	5/12	"			"	"	"																							
101	111	Fiset Germain	"	M	Chef	M	Nov	1840	70	"			"	"	"	Cultivateur																oui oui					
		" Caroline	"	F	Epouse	M	Déc	1851	58	"			"	"	"	Ménagère																oui oui					
		" Godias	"	M	fils	C	Mars	1890	21	"			"	"	"	Cultivateur														1000	99	20	oui oui					
		" Marie Louise	"	F	Bonne	M	Sept	1885	25	"			"	"	"	Domestique																oui oui					
		" Adrienne	"	F	petite fille	C	Août	1909	1	"			"	"	"																							
		" Aline	"	F	petite fille	C	Avril	1900	11	"			"	"	"	Aucun																10 oui oui					
102	112	Moreau Hector	"	M	Chef	M	Juillet	1861	49	"			"	"	"	Cultivateur																oui oui					
		" Malvina	"	F	Epouse	M	Avril	1864	47	"			"	"	"	Aucun																oui oui					
		" Hector	"	M	fils	C	Avril	1891	20	"			"	"	"	Cultivateur																oui oui					
		" Octave	"	M	fils	C	Janv	1897	14	"			"	"	"	Aucun																10 oui oui					
		" Alexandre	"	M	fils	C	Fév	1901	10	"			"	"	"	"																10 oui oui					
		" Michel	"	M	fils	C	Nov	1902	8	"			"	"	"																	10 oui oui					
		" Dolard	"	M	fils	C	Déc	1904	6	"			"	"	"																							
		" Rosaire	"	M	fils	C	Août	1906	4	"			"	"	"																							
		" Graziella	"	F	fille	C	Juin	1899	11	"			"	"	"	Aucun																10 oui oui					
		" Béatrice	"	F	fille	C	Déc	1909	1	"			"	"	"																							
103	113	Avallon Jean	"	M	Chef	M	Janv	1874	37	"			"	"	"	Journalier				Non	Oui	Non	Ferme Jones	52		90	500					Non Non						
		" Annita	"	F	Epouse	M				"			"	"	"	Aucun																oui oui					
		" Wilfrid	"	M	fils	C	Avril	1903	8	"			"	"	"																	10 oui oui					
		" Yvonne	"	F	fille	C	Juillet	1899	11	"			"	"	"																	10 oui oui					
		" Valentine	"	F	fille	C	Juillet	1909	1	"			"	"	"																							
		" Matilda	"	F	fille	C	Fév	1911	8/12	"			"	"	"																							
		Duval Octave	"	M	Domestique	C	Mai	1892	19	"			"	"	"	Journalier				Non	Oui	Non	Ferme Jones	52		90	300					oui oui						
104	114	Pelletier Michel	"	M	Chef	M	Nov	1882	28	"			"	"	"	Cultivateur				Non	Non	Oui								1000	99	20	oui oui					
		" Emma	"	F	Epouse	M	Déc	1882	28	"			"	"	"	Aucun																oui oui					
		" Emma	"	F	fille	C	Déc	1905	5	"			"	"	"																							
		" Marie	"	F	fille	C	Sept	1908	2	"			"	"	"																							
		" Juliette	"	F	fille	C	Juill	1910	10/12	"			"	"	"																							